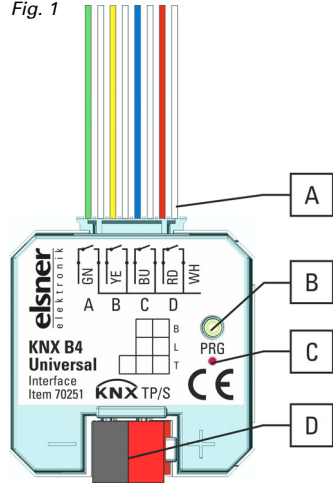


## KNX B4 Universal

70251

Fig. 1



- ES Estructura del dispositivo  
A Entradas  
B Botón de programación  
C LED de programación  
rojo: modo de programación activado  
D Conexión KNX TP

- EN Device structure  
A Input  
B Programming button  
C Programming LED  
red: Programming Mode active  
D KNX TP connector

ES

Instrucciones de instalación

## Interfaz

### Instrucciones de seguridad y de uso

El **manual del producto y el archivo del producto (aplicación ETS 5)** se pueden descargar en el menú «Servicio» del sitio web de Elsner Elektronik en [www.elsner-elektronik.de](http://www.elsner-elektronik.de).



La instalación, el control, la puesta en marcha y la eliminación de fallos pueden llevarse a cabo únicamente por un electricista autorizado.



#### ¡PRECAUCIÓN! ¡Tensión eléctrica!

En el interior del aparato hay componentes conductores de tensión no protegidos.

- Inspeccione el dispositivo en busca de daños antes de la instalación. Ponga en funcionamiento sólo los dispositivos no dañados.
- Cumplir con las directrices, reglamentos y disposiciones aplicables a nivel local para la instalación eléctrica.
- Ponga inmediatamente fuera de funcionamiento el dispositivo o la instalación y protéjalo contra una conexión involuntaria si ya no está garantizado el funcionamiento seguro.

Utilice el dispositivo exclusivamente para la automatización de edificios y respete las instrucciones de uso. El uso inadecuado, las modificaciones en el aparato o la inobservancia de las instrucciones de uso invalidan cualquier derecho de garantía.

Utilizar el dispositivo sólo como instalación fija, es decir, sólo cuando está montado y tras haber finalizado todas las labores de instalación y puesta en marcha y sólo en el entorno previsto para ello.

Elsner Elektronik no se hace responsable de las modificaciones de las normas posteriores a la publicación de este manual.

### Descripción

La **interfaz KNX B4 Universal** es una entrada binaria KNX de 4 canales. Se utiliza para detectar el estado de sensores de contacto y para controlar, conmutar o regular los dispositivos de bus KNX conectados con interruptores y pulsadores convencionales. Las entradas son apropiadas para contactos sin potencial y proporcionan una tensión de consulta de 3,3 V con el fin de detectar los contactos. Cuenta con todas las funciones KNX habituales como Conmutación, Regulación, Control de persianas enrollables y venecianas, Contador y Escena. Gracias a las reducidas dimensiones de la carcasa (diagonal de 52 mm), la **KNX B4 Universal** se puede instalar en el interior de una caja empotrada (Ø 60 mm) detrás del interruptor.

#### Volumen de suministro

- Interfaz
- Conector KNX
- Cable de conexión de 8 hilos

### Instalación

#### Lugar de montaje y preparación

- Instale el dispositivo exclusivamente en entornos secos. Protéjalo para que no se humedezca, se ensucie o se dañe
- Asegúrese de que se pueda acceder siempre al dispositivo para su utilización e inspección
- No abra la carcasa del dispositivo

#### Conexión

- No monte este aparato en una caja que contenga otros aparatos o cables de 230 V
- Está prohibido hacer combinaciones en las que los pulsadores estén conectados a la KNX B4 Universal y a un aparato de 230 V (o toma de enchufe) al mismo tiempo
- Debe haber una separación segura (SELV) entre los cables de señalización conectados (incluidos los alargues) y otros aparatos y cables que conduzcan corriente y tensión
- Cuando haga la conexión, asegúrese de que la KNX B4 Universal se puede aislar
- Tenga en cuenta la normativa vigente en materia de seguridad y prevención de accidentes
- Conecte la línea de bus KNX, igual que en todas las conexiones KNX normales, con un cable de bus KNX desnudo y un conector KNX TP. No dañe los aislamientos eléctricos al conectar los componentes

EN

Installation instructions

## Interface

### Safety and operating instructions

**Product manual and product file (ETS 5 application)** can be downloaded from the Elsner Elektronik website on [www.elsner-elektronik.de](http://www.elsner-elektronik.de) in the “Service” menu.



Installation, testing, operational start-up and troubleshooting should only be performed by an authorised electrician.



#### CAUTION! Live voltage!

There are unprotected live components inside the device.

- Inspect the device for damage before installation. Only put undamaged devices into operation.
- Comply with the locally applicable directives, regulations and provisions for electrical installation.
- Immediately take the device or system out of service and secure it against unintentional switch-on if risk-free operation is no longer guaranteed.

Use the device exclusively for building automation and observe the operating instructions. Improper use, modifications to the device or failure to observe the operating instructions will invalidate any warranty or guarantee claims.

Operate the device only as a fixed-site installation, i.e. only in assembled condition and after conclusion of all installation and operational start-up tasks, and only in the surroundings designated for it.

Elsner Elektronik is not liable for any changes in norms and standards which may occur after publication of these operating instructions.

### Description

The **KNX B4 Universal interface** is a 4-fold KNX binary input. It is used for status detection of contact sensors and for controlling/switching/regulating KNX bus devices with classic conventional switches and push-buttons. The input module is suitable to process binary signals of potential-free contacts and provides a 3.3 V sensing voltage for contact scanning. KNX input functions like switching, dimming, shutters, blinds control, counter and scenes can be used in the common way. Due to its small housing (diagonal of 52 mm) **KNX B4 Universal** finds enough room in a flush-mounted box (Ø 60 mm) behind the switch.

#### Scope of delivery

- Interface
- KNX terminal
- Connecting cable, 8-core

### Installation

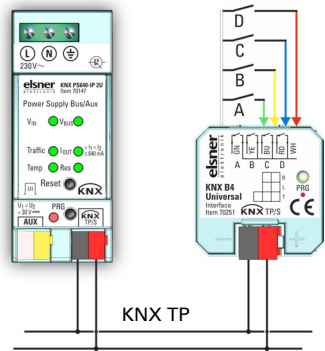
#### Installation location and preparation

- Installation only in dry locations. Protect the device from moisture, dirt and damage
- Accessibility of the device for operation and visual inspection must be provided
- The housing of the device must not be opened

#### Connection

- The unit must not be mounted in a box/socket together with 230 V devices and/or 230 V cable
- Combinations of a push button device connected to both the KNX B4 Universal and a 230 V device (or sockets) at the same time are not allowed
- Ensure that there is a safety separation (SELV) between connected signal cables (including extensions) and other current and voltage carrying devices and cables
- When connecting the KNX B4 Universal, ensure that it can be isolated
- Prevailing safety and accident prevention rules must be heeded
- Connect the KNX bus line as for common KNX bus connections with a KNX bus cable, to be stripped and plugged into the KNX TP connector. Do not damage electrical insulations when connecting

Fig. 2



ES Esquema de instalación

EN Installation scheme

## Mantenimiento

Este dispositivo no necesita mantenimiento. En caso necesario, límpielo con un trapo seco

## Eliminación

Tras el uso, el aparato deberá eliminarse o depositarse en el punto de reciclaje conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

## Datos técnicos

Este producto cumple con las normas de las directivas europeas.

## Maintenance

The device needs no maintenance. If necessary, the device can be cleaned with a dry cloth

## Disposal

After use, the device must be disposed of or recycled in accordance with the legal regulations. Do not dispose of it with the household waste!

## Technical data

The product conforms to the conditions of the EU Directives.

<b>Suministro:</b>		<b>Power input:</b>
21...30 V $\equiv$ SELV	Tensión de entrada	Power supply
< 10 mA	Consumo eléctrico	Current consumption
<b>Carcasa:</b>		<b>Housing:</b>
RAL 9018	Carcasa de plástico PA66, de color blanco	Plastic PA66 housing, Housing colour white
43 mm x 42 mm x 11 mm	Dimensiones (alto x ancho x profundidad)	Dimensions (H x W x D)
	Montaje empotrado en caja (Ø 60 mm x 40 mm)	Flush mounting Box of Ø 60 mm x 40 mm
Ø 0.6...0.8 mm	Conexión de bus KNX conector KNX (rojo/negro), sin tornillos, para cables de un solo hilo	KNX bus connection KNX TP connector (red/black), screwless, for single-core cable
22 g	Peso	Weight
<b>Condiciones ambientales:</b>		<b>Environmental conditions:</b>
-5...+45 °C	Temperatura de trabajo	Operating temperature
-25...+70 °C	Temperatura de almacenamiento	Storage temperature
5...93 %	Humedad ambiente (sin condensación)	Ambient humidity (non-condensing)
<b>Entradas:</b>		<b>Inputs:</b>
4	Contactos sin potencial	Potential-free contacts
3.3 V	Tensión de consulta	Sensing voltage
0.3 mA	Corriente de consulta (100 mA transitoria)	Sensing current (100 mA short-time)
0.22 mm <sup>2</sup> (Ø 0.56 mm)	Cable de conexión con 4 pares de cables, 28 cm de longitud, si los pares de cables de las entradas están trenzados se pueden alargar hasta 10 m	Connecting cables 4 pairs of 28 cm length, connecting cable pairs of 28 cm can be extended up to 10 m when twisted
<b>Seguridad eléctrica:</b>		<b>Electrical safety:</b>
2	Grado de contaminación (IEC60664)	Pollution degree (IEC60664)
III	Clase de protección (IEC61140)	Protection class (IEC61140)
III	Categoría de sobretensión (IEC60664)	Overvoltage category (IEC60664)